

ПЕРЕСЕЛЕННЯ РОСІЯН В УКРАЇНУ  
ПРОДОВЖУЄТЬСЯ

Херсон (УПА, Степан Гура, УНВІС). — Тут 6-го липня Цюрупинський райвиконком уклав угоду з об'єднаннями „Северосток-золото“ та „Гламмазолото“ з приводу житлового будівництва. Рішенням Цюрупинського районової ради угода була затверджена. Цим рішенням припускається широкомасштабна еміграція на Україну мешканців Якутії та Магаданщини. Угода передбачає будівництво 160 тис. квадратних метрів житла та соціально- побутових споруд. Як заявив Санішов І.С., котрий є уповноваженим „золотошукачів“ у Цюрупинську, це тільки початок „співробітництва“. Тепер можна впевнено сказати, що Цюрупинський район Херсонщини повністю продано золотошукачам.

Подібний „договір“ з Північними підприємствами уклавений і у Скадовському районі. В Білозерському районі створено спільне підприємство „Магадан-Таврія“, котре буде вести будівництво на землях радгоспу „Радземля“. В самому обласному центрі ведеться будівництво цілого мікрорайону особняків під назвою „Янтарний“ для переселенців.

Ніякої програми адаптації колоністів місцева влада не передбачає, державну мову вони вивчати не збираються. Твердження про „майже 50 відсотковий склад серед них українців“, теж не підтверджується. Місцеві активісти УРП впевнені, що іде звичайна імперська колонізація південної України з далекоглядними планами.

Кореспондент УНВІСу Валентина Скочко 8-го липня повідомила, що з південних районів України, зокрема з Одеської, Кримської та Херсонської областей надходять повідомлення про напружену ситуацію, пов'язану з політичною ситуацією зміни етнографічної карти цього регіону. Уряд ССР та місцеві органи влади проводять широкомасштабне переселення російськомовного населення з Сибіру та півночі Росії. В Одеській області районами масового заселення емігрантів-колоністів стали Анапійський, Білгород-Дністровський, Білявський та Овідіопольський райони. В радгоспі „Петроліна“ Овідіопольського району звано в експлуатацію 163 будинки, котрі заселено мешканцями Братська, Іркутської області. В місті Анапійському будують цегельний завод та селище для переселення приблизно 1 тис. осіб. В селі Степове Овідіопольського району будуватимуть професій-

но-технічна школа, гуртожитки та житло для військових.

На початок липня в Криму вже перебуває 87,000 кримсько-татарського населення, але більшість з них не має свого житла, їм не виділено земельних ділянок для житлового будівництва, а тим поодиноким, кому дали дозвіл на будівництво, не продають будівельні матеріали. В такому ж становищі знаходяться жителями з 30-кілометрової зони Чорнобиля. В той самий час, влада всіляко сприяє влаштуванню втікачів, переважно росіян, з Азербайджану та Вірменії. Крім того „статус найбільшого сприяння“ для поселення в Криму мають переселенці з Якутії, для котрих будуються хати в селах Перевальне, Лозове та Добре, недалеко від обласного центру. Для переселенців з Тюменщини будуватимуть велике селище біля села Долінного, Бахчисарайського району.

Будуючи житло для колоністів, парткратія не забуває і про себе. Для дітяв різного рангу традиційно та за громадський коштом будуються дачі та мисливські будиночки для „хазяїв країни“. Для них немає нестачі в коштах, земельних ділянках та будівельних матеріалах.

В Долінному має дачу перший секретар Бахчисарайського РК КПУ Перепалін, народний депутат УСР. Окрім майже ханського палацу, котрий був збудований на кошти місцевого колгоспу, Перепалін має ще дві дачі: в селі Вишому та на Феноросі, у заповідній місцевості, а в Бахчисарай він має державну квартиру.

В місті Бахчисарай перед ставники якутських промислових підприємств будують для себе 20 котеджів, а один з них персонально для „районного хана“ Перепаліна. У селі Перевальному також будують дачі, зокрема для голови Центрального райвиконкому міста Симферополя Олексія Пономаренка, колишнього 1-го секретаря міськомпарті партії обласного центру, розкішна дача для голови симферопольського РАПО Захарецького. Знову ж за народний коштом. Будівництво здійснюють північники за послугу у наданні земельних ділянок. Осам такій „господарухоні і самодінавання“. Депутат ВР України, 1-й секретар Симферопольського міськомпарті Леонід Васильович Козак теж має де жити та відпочивати. Він має 3 дачі: у Миколаївці, Лозовому та Сосновому Борі. При будівництві останньої було знищено 3 гектари дефіцитного в степовому Криму лісу.

О. ПРИЦАК ОБРАНИЙ ЧЛЕНОМ  
АН УССР

Кеймбридж, Масс. — 26-го травня Омелян Прицак отримав від президента Академії Наук УССР у Києві академіка Бориса Патона телека-листа такого змісту:

„Від імені Президії Академії Наук Української РСР маю честь щиро поздоровити Вас з обранням іноземним членом Академії Наук Української РСР.“

Бажаю Вам міцного здоров'я, шастя, нових великих успіхів у Вашій науковій діяльності.

З широким пошаною академік Б.Є. Патон, президент Академії Наук Української РСР.

Це вперше Академія Наук УССР обрала „іноземця“ своїм членом. А це значить, що Академія Наук вже досягає відновлення своєї самостійності. Дуже важливим є факт, що перший академік є спеціалістом в ділянці історії України. Отже, історія України отримала визнання як дисципліна першої ваги.

Дуже знаменним і унікальним була реакція на цю подію нестара української науки, проф. Юрій Шевельов, яку він висловив у листі до проф. О. Прицака 16-го червня. Вона є не тільки виразом лицарської величності вченого, але оцінює цю подію з перспективи українського розвитку.

Вважаючи цей лист унікальним документом української наукової думки, подасмо його зміст.

„Дорогий Омеляне Йосиповичу, Щойно довідався про Ва



Д-р О. Прицак

ше обрання до Академії Наук в Києві. Від щирого серця вітаю Вас із цією заслугою, але в історії це небувалою почесною. Вона заслужена потрійно — Вашою науковою працею, Вашою організаційною працею і Вашою політичною лінією. Ви один з тих рідкісних у нас людей, хто зміг будувати безкомпромісну науку в беззастановно позірному компромісі з тим, чого так багато і в еміграції і на Україні.

Я тепер уже великою мірою заштовпаний, але і беру душею участь у цьому нашому святі. Бо це свято не тільки Ваше, а всіх нас, у своїй країні суціль і в нашій науці суціль.

Прийміть від мене найкращі й найщиріші добрі бажання.

Ваш Ю. Шевельов

У Сиракузах створено Комітет  
Допомоги Україні

Сиракузи, Н. Й. (М. Дуплак). — У п'ятницю 29-го червня, на громадських зборах, що відбулися в Українському Народному Домі у присутності 44 осіб, створено громадський Комітет Допомоги Україні.

Після обміну різних думок відносно допомоги Україні та після інформації в цій справі членів ініціативного комітету, голосуванням вибрано такий склад Управління Комітету Допомоги Україні: д-р Олександр Гудзяк — голова, д-р Іван Гвозда — перший заступник голови, інж. Мирон Сидорович — другий заступник голови, д-р Святослав Клофас — секретар, Володимир Ревюк — фінан-

совий референт, мгр Михайло Середович — культурно-організаційний референт, мгр Микола Дуплак — пресовий референт.

До Управління комітету увійшли: проф. Павло Малай, Василь Возняк, проф. Яків Гурський, а до Контрольної комісії Андрій Рочій, Теодор Валюс і Михайло Кривий.

Комітет об'єднав приступити негайно до праці з метою несення допомоги українському народові в Україні. Для збірки фондів у місцевій Кредитівці відкрито рахунок ч. 8068 п. н. „Поміч Україні“, на яке надійшла перша пожертва від д-ра О. Гудзяка в сумі 1,000 дол.

Українські Молодіжні Ансамблі  
виїдуть в Україну

Торонто. — Починаючи з 1990 року і продовжуючи через 1991 рік, канадці українського походження відмічуватимуть 100-ліття українського поселення в Канаді. Для відзначення цієї історичної події — Українські Молодіжні Ансамблі „Оріон“, „Левала“, „Авангард“, „Юні Барабанщики“ і „Пранороніст“, під мистецтвом керівництвом маестро Василя Карлаша з Торонто, прийняли запрошення з України взяти участь у концертних програмах, присвячених 100-

літтю української еміграції в Канаді, які заплановані в Канаді від 18-го липня до 8-го серпня 1990 року.

Концертний виступ відбувся у Львові на стадіоні „Дружба“ та в Оперному театрі в Києві та в Політехнічному інституті, а також в Почаєві, Каневі, Тернополі, Чернівцях, Полтаві та інших містах.

Дохід з усіх концертів залишається на лікування дітей, потерпілих від чорнобильської та чернівецької катастроф.

## У СВІТІ

ПРЕМ'ЄР-МІНІСТЕРС ПОЛЬЩІ Тадеуш Мазовецький повідомив про деякі зміни в уряді. Виступаючи в парламенті Мазовецький закликав усіх поляків до терпеливості і витривалості в обличчя реформ, зокрема економічних, які тепер проходять в країні. Кожна зміна, на його думку є зв'язана із самопожертвою. Згідно з рішенням прем'єр-міністра свої пости в уряді покинуть три члени Комуністичної партії: міністер внутрішніх справ Кіцак, який до речі започаткував переговори комуністичного уряду з профспілкою „Солідарність“, міністер оборони Савицький і міністер транспорту Веладек. Крім згаданих з уряду відійшли міністер сільського господарства Чеслав Яницький і міністер телевізійних передач Марек Кухарський. В Уряді Мазовецького залишилися тільки один комуніст, міністер внутрішньої торгівлі Марцін Свенішський. Президент Польщі ген. Войхв Ярузельський скептично оцінює плани прем'єра, але він публічно ще не заявив свого становища.

АЛБАНЦІ НЕЗАДОВОЛЕНІ  
ПОВЕДІНКОЮ ЗАХІДНИХ АМБАСАД

Відень, Австрія. — Пресо-ве агентство Ройтерса інформує з Тірани, столиці Албанії, що тамошні комуністичні чинники незадоволені поведінкою західних амбасад, а саме, зволіканням видачі віз для тих албанців, які хочуть покинути країну і виїхати на Захід.

Представники албанського уряду заявили кореспондентам, що вони погодилися на виїзд більшої кількості осіб за кордон, але західні амбасаді полагоджують формальності зв'язані з виїздом дуже повільно, створюючи незадоволення серед албанців, більшість з яких силою вдерлися, наприклад, до західнонімецької амбасаді і окупували подвір'я амбасаді без згоди амбасадора і західнонімецького уряду. Як відомо, Західна Німеччина має чимало клопоту зі своїми „емігрантами“ зі Східної Німеччини, якими вивчені майже усі переселенні табори.

Не зважаючи на неспокій і заворушення албанців, які твердили режимникам в Тірані, у понеділок, 8-го липня, було спокійно, мабуть тому, що понад 600 поліціантів і військових кордон відгородили частину міста, у якій приміщуються західні амбасаді і перепускають тільки тих осіб, які там працюють, або мають окремий дозвіл від уряду. Представники західних амбасад кажуть, що фактично затримкою у виїзді

албанців за кордон є тамошний формалізм урядових чинників, які ніби погоджуються відпустити своїх громадян, але хочуть їх перед тим перевірити. Зокрема справою перевірки займаються режимні органи державної безпеки, від яких залежить чи албанець отримає „червоний паспорт“ чи ні.

Покійно Франція і Західна Німеччина погодилися прийняти якусь частину албанців, але вони, зокрема міністер закордонних справ ФРН Ганс-Дітріх Геншер, домагаються, щоб приблизно 3,000 албанців, які окупували подвір'я, покинули приміщення амбасад, зареєструвавшись перед тим на виїзд. „Гігієнічні умовини серед втікачів є дуже погані і Німеччина не хоче брати на себе відповідальності за здоров'я людей“, — заявив Геншер кореспондентам.

Крім того в країні панує хаос після дводенних боїв на партійному пленумі і усунення з компартії кількох прихильників твердого напрямку. Поінформовані особи кажуть, що прихильники реформ усунули з компартії і уряду Сімона Стефані, міністра внутрішніх справ, а його місце мав зайняти Гекуран Ісаї, близький приятель президента Раміза Алії. Внутрішня боротьба між комуністами триває далі з змінними вислідми, кажуть спостерігачі.

У складі Політбюро відбудуться  
радикальні зміни

Москва. — У понеділок, 9-го липня, делегати 28-го з'їзду КПСС більшістю голосів схвалили найбільш радикальну зміну в порядку формування Політбюро за всі роки його існування. Відіями Політбюро буде складатися з 17 осіб, включаючи генерального секретаря, першого заступника і перших секретарів ЦК всіх 15 союзних республік.

Раніше склад Політбюро визначався Центральним комітетом, але тепер ЦК не буде мати навіть додаткового голосу, бо перші секретарі республіканських ЦК вибираються на місцевому рівні. Генеральний секретар і його заступник будуть також обрані не ЦК, а з'їздом повного складу.

За зміни в правилах проголосували 3,325 делегатів, проти — 839. Ще до голосування Михайл Горбачов заявив, що ЦК міг би додавати кілька членів Політбюро зі своїх рядів, однак пізніше цю пропозицію більше не згадувалося.

МАДЯРСЬКА ТЕЛЕВІЗІЙНА сітка висвітлює фільм, який наочно показує, що колишні режимні сателітні країни, включно з Мадяриною, підтримували тероризм і переховували в себе загрози на Заході терористів. Один кадр з фільму говорить про зустріч терористичного ватажка Карльоса з офіційними представниками мадярського уряду і компартії. Дотепер цей фільм у строго засекречений і вважався урядовою таємницею. В повідомленні із східноєвропейських країн говориться, що також інші сателітні країни, зокрема Східна Німеччина і Чехословаччина переховували терористів і вишлюкували їх для майбутніх терористичних акцій на Заході.

МІНІСТЕР ЗАКОРДОННИХ справ Ізраїля Дейвід Ліві заявив кореспондентам, що він готовий кожноразо зустрінутися з державним секретарем З'єднаних Штатів Америки Джеймсом Бейкером і продовжити переговори в дусі збереження миру на Близькому Сході і врегулювання арабського питання. Ліві отримав пропозицію і план ЗСА від американського амбасадора в Ізраїлі Вільяма Бравна. Взагалі між Єрусалимом і Вашингтоном ведеться тепер пожевалена переписка на тему відновлення конструктивної співпраці між обидвома державами. Іцхак Шамір, теперішній прем'єр-міністер ізраїльського уряду заявив, що він, в ім'я цього, готовий навіть переглянути свої погляди відносно палестинської репрезентації на переговорах у справі замирення і полагодження питання арабів.

УРЯД З'ЄДНАНИХ ШТЕЙТІВ Америки пішов так далеко на співпрацю із Советським Союзом, що запропонував Москві високоплатний договір про запущення советських ракетами американських дослідних сателітів, які мають різні, переважно наукові цілі. Перший такий запуск відбудеться справді аж в 1995 році, але важливим є те, кажуть аналітики, що така космічна співпраця ЗСА з СССР відбуватиметься в майбутньому з ініціативи Америки.

ІСНУЄ ДВОПОДІЛ В ГЮСТОНІ  
У СПРАВІ ДОПОМОГИ ДЛЯ СССР

Гюстон, Техас. — Не зважаючи на те, що сам генеральний секретар КПСС і президент СССР Михайл Горбачов звернувся до керівників сімох індустріальних держав світу, які тепер нараджаються в Гюстоні, за допомогою для Советського Союзу, західні держави не можуть погодитися на виділення більшості економічної допомоги поки Москва й далі втримуватиме при житті „мертві режими“ на Кубі, Анголі та інших країнах і не зменшить свої витрати на армію, яка ще сьогодні, в часах замирення і підписання договорів про зменшення зброї, становить майже п'ять мільйонів осіб під зброєю, не враховуючи міліції, державну службу безпеки, спеціальні частини КГБ тощо.

Очевидно, серед індустріальної „сімки“ — З'єднаних Штатів Америки, Канади, Великобританії, Японії, Франції, Західної Німеччини й Італії — є держави, зокрема Німеччина і Франція, які готові підтримати прохання Горбачова і виділити більшу, говориться про 20 мільярдів доларів, допомогу, але інші, ЗСА, Японія, Великобританія, є проти цього, а Канада й Італія коливуються між цю дою і вичікуванням. Уряд ЗСА радше говорить про технічну допомогу і висилку до СССР спеціалістів з різних ділянок економіки, які мали б допомогти Москві налагодити в себе справи і скерувати призначені на господарські цілі фінансові засоби у відповідне русло.

Виступаючи на телевізійній програмі Ен-Бі-Сі секретар скарбу Ніколас Брейді заявив, що СССР, а також країни Східної Європи, колишні сателіти Москви,

потребують в першу чергу перевести в себе відповідні господарські зміни, а щойно тоді можна буде говорити про плановану економічну допомогу Заходу. Інакше, при теперішній системі, половина допомоги „буде витрачена“ на советську бюрократію, іншими словами, розкрадуть, бо покищо там немає механізму для керування великими сумами грошей, які в першу чергу мають піти на програму перебудови, переходу на вільний ринок, придбання товарів першої потреби, зокрема харчів й одягу та взагалі піднесення життєвого рівня населення.

Існує ще також інша передумова про яку недавно говорив шеф штабу Білого Дому Джан Сунуну: „ми готові запропонувати всякі види економічної допомоги, щоб змінити комуністичну систему, а крім того ми мусимо бути стовідсотково переконані, що з цієї допомоги в першу чергу скористає народ. Досі в нас такого переконання немає“. Речники Білого Дому при тому нагадують, що в 1970-их роках ЗСА уділили для Польщі один мільйон допомоги, але вона навіть не дійшла до низу, тобто до народу, пропала по дорозі, або була переведена на військові цілі.

Прем'єр-міністер Великої Британії Маргарет Тачер заявила, що країни на індивідуальній базі можуть допомогти комусь хочуть, але колективної відповідальності „сімка“ не може брати на себе.

Остаточні рішення в цій справі ще не запали і з ними треба почекати до закінчення нарад в Гюстоні, — кажуть економічні спостерігачі.

## В АМЕРИЦІ

НЕДАВНЄ ОПИТУВАННЯ американського населення, яке проводив „Нью Йорк Таймс“ і Сі-Бі-Ес Нью вказують, що американці у переважній більшості охололи стосовно фінансової допомоги Ізраїлю. Лише 40 відсотків опитуваних висловили свою підтримку Ізраїлю. На жаль, Конгрес не завжди керується громадською думкою та під впливом жидівського лоббі у Вашингтоні не тільки продовжує чотирибillionову допомогу, але збільшує її. Як молоді так і старшого покоління американці стурбовані проблемами в своїй власній країні та розчаровані затиґненням жидівсько-арабським конфліктом висловлюють велике застереження щодо стабільної фінансової допомоги Ізраїлю. Представники жидівського населення країни роздратовано реагують на громадську думку, деякі з них звинувачують владу Іцхака Шаміра, інші — шукають причини меншої прихильності Ізраїлю у збільшенні антисемітських настроїв у світі.

ПРОТЯГОМ ОСТАННЬОГО МІСЯЦЯ було зачинено 28 католицьких церков та 18 парохіальних шкіл Чикагської Архидієцезії. Однією з них стала церква св. Бріґіти, яка була зачинена в неділю, 8-го червня, після останньої недільної Служби Божої. Причиною цього сумного явища є не тільки бюджетовий дефіцит Архидієцезії у розмірі 16 міль. дол., недостатня кількість священників, але також різке зменшення кількості парохіян. В минулому році в Дітройтській Архидієцезії було зачинено 29 церков. Парохіяни литовської католицької церкви св. Юрія в Чикаго після закриття церкви вирішили переселити всі церковні приналежності на Батьківщину, до Литви. Масове зачинення католицьких церков розповсюджується на всі Архидієцезії країни та свідчить про кризовий період католицької віри в Америці.

В ПОНЕДІЛОК, 9-ГО ЛИПНЯ, в Гюстоні була відкрита щорічна зустріч лідерів економічно розвинених демократичних країн. Серед основних питань міжнародної торгівлі на першому місці стоїть обговорення економічної допомоги Советському Союзові для рятунку престижу Михайла Горбачова. Західна Німеччина і Франція готові надати Горбачову допомогу в сумі 20 міль. дол. без будь-яких умов. Гельмут Коль надіється грошима купити прихильність советів до об'єднання Німеччини. ЗСА, Канада, Великобританія та Японія — проти прямої фінансової допомоги. Президент Джордж Буш заявив, що він приготував вислати групи спеціалістів до СССР, які допоможуть Советському Союзові налагодити залізничну сітку, комунікацію, побудувати сховища для зерна та іншої продукції, розпрацювати систему забезпечення харчарми та іншими службами. На думку Дж. Буша, можна досягнути згоди у справі допомоги І. Горбачову здійснити економічні реформи в Советському Союзі, але кожна країна повинна діяти окремо тому, що в кожній з них — інші погляди на це питання. Японія хоче насамперед вирішити територіальні суперечки відносно Курильських островів. ЗСА на відміну від Західної Німеччини і Японії, не мають „зайвих“ грошей та вимагають від М. Горбачова створення ринкової економіки, до чого советська влада відноситься з великою нехитістю. Виступаючи на пресовій конференції минулої п'ятниці в Лондоні Дж. Буш сказав, що про грошову допомогу советам не може бути й мови, поки вони продовжуватимуть витрачати величезні суми на підтримку Куби, щорічно — п'ять бильйонів доларів.

Відбулася конференція про  
Акт відновлення державності

Івано-Франківське (УПА, Михайло Зеленчук). — Тут 30-го червня відбулася конференція, присвячена 49-й річниці Акту відновлення української державності, проголошеному у Львові 30-го червня 1941 року. Конференція проведена за ініціативою об'єднання „Державна Самостійність України“, в ній брали участь і інші політичні угруповання Івано-Франківщини. Було прочитано сім рефератів. Головувала Дарія Сесик (Демократична Партія), текст Акту був зачитаний М. Зеленчуком. Виступили два депутати Обласної ради, Орест Смитник та Олег Озарко. Від СНУМ виступив Віталій Чапонец, котрий говорив про питання української державності на нинішньому етапі, проаналізував декларацію про суверенітет України, котра розглядається у Києві не сесією Верховної Ради.

В міському парку в цей день представники УРП проводили зібрання, де був зачитаний реферат і прове-

дено конкурс української патріотичної пісні. Слід додати, що конференція пройшла при повній згоді місцької влади.

В перерві виступили три бандуристів та гурт аматорів-співаків Студентського Братства, які з великим успіхом виконали ряд повстанських пісень, зокрема „Гей готуйтесь партизани“, „Із гір Карпат несеться гомін воли“, „Гей гу, гей га — таке то в нас життя“, „Родились ми великої години“, а також про Карпатську Україну 1939 року.

ПРАЗНИК І ФЕСТИН У  
ГЛЕН СПЕЙ

Глен Спей, Н. Й. — Українська католицька церква св. Володимира влаштує в неділю, 5-го серпня свій річний празник. Служби Божі в год. 9-й і 10-й. По церковних відправах на площі і в театральній залі „Верховини“ відбуватиметься фестин-пінкні при звуках оркестри Богдана Гірянки.



# СВОБОДА SVOBODA

SVOBODA (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 40 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.  
SVOBODA (201) 434-0237 FAX (201) 451-2200

Бюро УНЧ у Вашингтоні (202) 347-UNAW (202) 347-8631 (факс)  
Subscriptions: 1 year — \$40.00 6 months — \$22.00 3 months — \$12.00  
USA members 1 year — \$15.00 Change of address — \$1.00 Make  
check or money order payable to "SVOBODA"

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

## Спільна валюта обох частин Німеччини

Нема, мабуть, другого такого народу, як німці — з таким організаторським хистом, з таким дбайливим плануванням, такою солідністю, докладністю і водночас таким порядком. Коли тільки у грудні минулого року впад берлінський мур — люди зі Західної Німеччини (Німецької Федеративної Республіки) негайно взялися за практичну реалізацію з'єднання двох частин поділеної у 1945 році Німеччини. Негайно вони розподілили ролі: одні мали робити заходи, щоб дістати від „чотирьох великих” (ЗСА, Англія, Франція і СРСР) формальну згоду на з'єднання, — інші спеціально заходилися за отримання згоди від СРСР щодо приналежності з'єднаній Німеччині до західного блоку НАТО, знову ще інші займалися технічною стороною цієї операції. Найпершою поспішила летунська компанія „Люфганза”, щоб зорганізувати літи зі східно-німецького летовища. У 1961 році, коли комуністи здвинули берлінський мур — розібрано східну частину берлінської підземки. Тепер її відбудовано. Зроблено все, щоб 4-мілісний Берлін був насправді одним містом. Столицею Західної Німеччини є все ще Бонн і Східна Німеччина має свою столицю у Східному Берліні. На грудень цього року канцлер Гельмут Коль заповів парламентарні вибори для обох частин Німеччини. Невідомо, чи, коли відбудеться урочистий офіційний акт з'єднання, бо до того часу треба буде ще заплатити досить високу ціну Москві за „інвестиції”, що їх вклав СРСР у Східну Німеччину. Невідомо, що теж, що станеться із 380,000 советських вояків у Східній Німеччині. Але можна сподіватися, що при тому систематичному і впертому виконуваних наміченого плану — до кінця цього року постане в Центральній Європі фінансово-промисловий гігант, який, як мітичний фенікс вирис із рушів Другої світової війни і став тим велетнем — без уваги на втрачені землі, у користь Польщі, Франції, Бельгії і СРСР. І тоді напевне перенесуть столицю з Бонну до Берліну.

О 12-й годині ночі з минулої неділі на понеділок набрав силу договір між двома частинами Німеччини про спільну валюту. Кожний східний німець мав право виміняти свої безвартісні східні марки на західні 1:1 до висоти 4,000. Понад цю висоту — вимінювали у відношенні 2:1. Люди понад 60 літ були упривілейовані. Щоб власники банкових конт у Східному Берліні не кинулися виймати готівку — вільно було підіймати протягом дев'яти днів тільки до висоти 2,000 марок. Усі крамниці у Західному Берліні — крім харчових — були на один день закриті, щоб східні німці не спокушувалися видавати отримані повноцінні марки. Вони кинулися головню на овочі, який за комуні не бачили. „Дойче Банк” відкрив зразу такі стільки філій у самому Східному Берліні і на провінції, навіть у малих містечках і селах, що люди не мали найменших труднощів у виміні грошей — ніхто не стояв у черзі довше, як 20-30 хвилин, коли у Москві по вісім і більше годин чекають люди у довгезній черзі перед рестораном МекДоналда, де продають тільки булочку з куснем печеного м'яса.

Уже тепер німецькі фахівці вираховували, які товари і скільки їх експортуватимуть до Польщі, Чехо-Словаччини, Мадярщини і Болгарії. Ці країни стануть тереном німецького промислового експорту. Коли ж зреалізується план інтеграції членських країн Європейської економічної спільноти — німецька марка, тепер у реляції около півтори марки за одного долара — в економічно об'єднаній Європі із 320 мільйонами мешканців — німецька марка стане суперником американського долара. Але німецькі й американські економісти вже тепер — інформують „Нью Йорк Таймс” з 2-го липня — планують, щоб постанала „Європейська Німеччина” а не „Німецька Європа”. Маючи на увазі острах деяких американських економістів, щоб німецький промисл не залив Америки і щоб марка не витискала долара — німецькі економісти вираховують, що американський та інший західний промисл не втратить а зискає на постанній великій і багатій Німеччині.

Господарське з'єднання двох частин Німеччини не прийшло через ніч і все ще знаходиться у процесі реалізації. Планування того господарського з'єднання забрало шість тижнів. При всій радості німців обабіч політичного кордону — лідери перестерігають, що прийдеться ще пережити у Східній Німеччині прикрий час безробіття і непривичної доріжні. Найгірше має бути в жовтні цього року. Але немає сумніву, що з усіх колишніх сателітних країн Східна Німеччина перейде з марксистської контрольованої системи на вільний ринок — найлегше і найшвидше.

Події у Німеччині і довкола проблеми з'єднання Німеччини належать до найбільших і найцікавіших несподіванок цього 1990 року.

Одна з найважливіших зустрічей в сучасній політичній метушні над перебудовою Європи відбулася нещодавно в Бересті Литовському. Міністер закордонних справ Советського Союзу Едвард Шеварднадзе мав там довгу, приватну дискусію з міністром закордонних справ Німеччини Гансом-Дітріхом Геншером. Це, що советський міністер вибрав це особливе місце на цю розмову з німецьким колегою, має зловісну ознаку. Як відомо, в 1918 році-Берестя Литовське було місцем, де царська Московія і кайзерівська Німеччина заклали сепаратний мир, який став основою для вагомих наслідків в біжучому столітті.

Відомий американський політик Юджин Ростов, який раніше відігравав важливу роль у формуванні американської закордонної політики, а тепер є представником Американської Комісії існування небезпеки для ЗСА, пише що ця нова советсько-німецька зустріч в Бересті Литовському віщує можливість нового небезпечного німецько-советського порозуміння.

Очевидний розвал московської комуністичної імперії, — твердить Ростов, — і „журба” Америки відносно „допомогти” М. Горбачову в його клопотах, причинилися до того, що американці забувають певні важливі історичні події. Америка переочує довгу історію царської Московії, а пізніше комуністичної Московії, експансії, спеціальні взаємини між Мос-

Степан Женецький

## НЕБЕЗПЕКА НОВОГО СОВЕТСЬКО-НІМЕЦЬКОГО ПОРОЗУМІННЯ

ковією і Пруссією, і після 1871 р., з об'єднаною Німеччиною. Царська Московія, а тепер Советський Союз, були головними чинниками в європейській і світовій рівновазі сил від часів Петра Великого. Подібно як Англія, Московія часто змінювала союзників. Бісмарк говорив, що Московія є „мастодонном” (велетнем) і з нею треба обходитися обережно. Коли Німеччина була союзницею Австрії, Бісмарк проводив т.зв. догвор подвійної асексурації з Московією щоб запевнити запліла Німеччини в разі небезпеки зі сторони Англії і Франції. Після того, як цисар Вільгельм II звільнив Бісмарка від урядування в 1890 році він (цисар) занехав цей договір з Московією. Цей помилковий вчинок німецького цисаря був важливим фактором трагедії в 1914 році.

Ці обопільні пов'язання між Московією і Німеччиною спричинили багато критичних моментів в історії. Гітлер-Сталін Пакт, який спричинив Другу світову війну, не був винятком. Перше порозуміння, закріплене в Бересті Литовському, мало такі наслідки: СРСР закріпив окремий мир з Німеччиною, що вийшло на шкоду її союзникам — німці перекинули тоді 70 дивізій на західний фронт і

почали великий наступ на Заході в 1918 році. І якщо б Америка не була прихильною до війни, Німеччина напевно була б перемогла. Після Другої світової війни Ленін дозволив німцям, щоб вони вишлювали своїх офіцерів і будували літаки і продукували всяку іншу зброю, потаємно в Советському Союзі.

На цьому тлі, — пише Ростов, — як повинні американці сприймати різницю в поглядах Горбачова і Буша відносно майбутності Німеччини? Чи Горбачов насправду побоюється можливої атаки неатомової Німеччини на Советський Союз, атомову надпотогу?

Намагання Горбачова знеутралізувати Німеччину згідно з іншим припущенням, що які його плани не були б, певним наслідком політики, яку він пропонує, є уможливити Советському Союзу вирвати перемогу з горла поразки. Це дало б Горбачову те, нащо НАТО (Північно-Атлантичний Оборонний Союз) 40 років не дозволив: неутралізувати і неподілувати Центральну Європу, відкрити для советського верховодства.

Саме така можливість була головною метою советської стратегії на протязі 40 років. Такі пропозиції Кремль висував постійно від того часу, як советсь-

кі головачі відкинули американський план Баруха міжнародної контролю атомової енергії в 1946 році. План Рапацького був найкраще відомим московським-советським „мирним” планом. Його висунуто в 1957 році і постійно цю пропозицію відновлювано. Цей план пропонував влаштувати безатомової зони, яка мала складатися з обох Німеччин, Польщі і Чехо-Словаччини — зона, де мало бути заборонено атомову зброю продукувати, перевозувати або зживати.

Найважливішою зміною, що Горбачов впровадив до советської закордонної політики, це вчинити неутралізацію Європи негайною і наглою ціллю. Отже це мало статися тепер, а не бути далекою і теоретичною надією колись, в майбутньому.

У цьому випадку рішення Горбачова нежити сили для здушення революції у Східній Європі, став зрозумілим. Коли б він був пробував здушити цю революційну силу, то це було б відкинуто, а правдоподібно і зруйнувало б його старання отримати економічну допомогу від Заходу. А в свою чергу могло б було спричинити цивільні неспокої вдома: дезертиство в армії і бунти більших розмірів, як утечі советських вояків під час мадярської революції в 1956 році, а може навіть інтервенція НАТО. Чи не була це ідея Горбачова, що краще буде для Советського Союзу дозволити Східній Європі стати вільною і тоді захакувати

(Закінчення на стор. 4)

Наталія Осока

## ПРО ВІДРОДЖЕННЯ УАПЦ І РОЗКОЛ РПЦ

І. лася активна русифікація української Церкви і народу. Світські книги також видавалися тільки російською мовою. Список святих Києво-Печерської лаври, укладений Петром Могилою, був прилучений до списку московського і з тих пір українських святих почали називати російськими святими. Російські царі заборонили виголосити проповіді українською мовою, закрили Києво-Могилянську академію та знищили Запорозьку Січ.

Відродження УАПЦ почалося після революції 1917 року. Всеукраїнський Православний Собор у Києві 1921 року ухвалив відродження УАПЦ, але вже 1927 року сталінські сатрапи погоди жорстоко нищити церкву, вбивати священнослужителів і вірних. Загинув митрополит Василь Липківський, 32 єпископи, понад 10,000 священників і сотні тисяч вірних.

Друге воскресіння УАПЦ почалося 19-го серпня 1989 року, коли митрофорний протоієрей Володимир Ярема та протоієрей Іван Пашула — священники храму св. Петра і Павла у Львові разом із вірними вийшли з РПЦ. Священний синод РПЦ оголосив УАПЦ незаконною, про що широко писала офіційна преса, та це не спинило масового

переходу духовенства і вірних з РПЦ до УАПЦ. Цього року в Києві 5-6-го червня відбувся Всеукраїнський Собор УАПЦ, який проголосив відновлення УАПЦ, прийняв статут та обрав патріарха і його намісника. Патріархом Київським і всієї України обраний Блаженніший Митрополит Мстислав (Скрипник), який уже протягом 48 років є архієпископом УАПЦ за кордоном. Намісником Патріаршого престолу в Україні обрано митрополита Львівського і Галицького Іоана (Боднарчука). Перед початком Першого Всеукраїнського Собору УАПЦ, вранці 5-го червня тисячі вірних зібраних на території Софійського собору в Києві для участі в урочистій Службі Божій та посвяченні акту відродження УАПЦ. Після врочистої Літургії тисячі вірних з іконами, корогвами та синьо-жовтими прапорами пройшли вулицями Києва до республіканського будинку кіно, в приміщенні якого відбувся Собор УАПЦ з участю понад 700 делегатів і гостей.

З привітальним словом до учасників Всеукраїнського Собору УАПЦ звернувся голова НРУ письменник Іван Драч, народний депутат України Сергій Головатий та Олександр Шевченко.

Один з ініціаторів цих зборів, парох Хрестовоздвиженського храму села Свєрдлово Калінінської області о. Сергій Попов у розмові з кореспонденткою „Московських Новостей” Наталією Ізюмовою пояснив, що РПЦ перебуває в стані глибокої кризи.

„Протягом багатьох десятиліть РПЦ перебуває в стані несвободи, низького довіри до передатейственої владою”, — заявив священник і додав, що гласність не торкнулася Московського Патріархату, бо його керівництво люто намагається на кожного священнослужителя, який осмілюється висловити правду про минуле і теперішнє РПЦ. Таких сміливців негайно звинувачують у розколінні, антицерковній діяльності тощо. Ініціатори відродження РПЦ називають нинішніх керівників РПЦ уламком „від сталінської машини”.

Закінчення буде.

Василь Маркус

## ШІСТЬ ТИЖНІВ В УКРАЇНІ

(Триптих)

II.

Ужгород — космополітальний й український

Як прикордонному місту, мабуть, судилося Ужгород бути іншим, ніж деякі інші українські міста. Мова не тільки щодо його українсько-російського характеру. Він має ще й мадярський і чеський та словацький характер. Є там трохи одного й другого населення. Але, головне, приїжджають сюди туристи, гості, делегати з сусідніх Мадярщини й Чехо-Словаччини. В Ужгороді спокійно можна слухати радіомовлення з обох країн, оглядати телебачення. В час нашого перебування чеська телевізійна програма передавала про перебування Папи Івана Павла II в Чехо-Словаччині.

У готелях, ресторанах, крамницях це багато обслуговували мадярської з Ужгороду й довколишніх сіл, але у шій професії, у якій до 1945 року майже не було українців, переважали вже й наші. Мадярські і словацькі римо-католики мають свою церкву. Багато тут росіян у прикордонних військах, як також військових пенсіонерів, які мають право тут залишитися після виходу на пенсію. Ім подобається Закарпаття і його лежачий життєвий рівень. У висліді тут чотири російські середні школи, дев'ять українських і одна мадярська. Варто додати, що Ужгород чи, власнісно, підміські поселення мають і екзотичну циганську меншість. А притому, це вже й українське місто, чогось більше українське, ніж Мукачів. У Мукачеві більше військових залог, як деінде; тут існує російський обласний театр (який майже не дає власного українського репертуару, хібащо приїжджають українські театри на гастролі). В Мукачеві

більше російськомовних написів, тут осідок єпархії Російської Православної Церкви на Чернівецькій — жіночий монастир. А Православна Церква на Закарпатті була ще до Другої світової війни остаточно російською.

Прикордонна позиція Ужгороду виявляється в міжкультурних і міжетнічних взаємозв'язках. Більшість людей розмовляє трьома мовами. Ще жива пам'ять про мадярську чи чехословацьку владу на Закарпатті. Це, мабуть, породило й діяну, недавно виниклу породу на Закарпатті — новітнє „русинство”.

Запитують знову: „Хто ми?”

Група людей, які не знайшли собі місця у відновлених проявах національного руху, але бажали виплисти на поверхню в новій ситуації гласності й лібералізації, рішили відновити давню назву й на ній базувати концепцію „русинства”. Ця ініціатива вийшла від різних елементів: мальчиків, членів, що за останній час не встигли себе проявити; амбітні люди, які уявляють, що в міні-націоналістичній країні мають стати лідером чи визначним; особи, що в родині мають якісь спогади русофільства чи промадярського рутенства; дехто з них мріє про приєднання краю до Чехо-Словаччини чи й Мадярщини бо „там тепер краще”. Ще інші виторвали якийсь дивний „антиукраїнський” комплекс, у вульгарній пропаганді користуються аргументом, що українство нам принесли совети... В цілому, це досить сконфужені люди. А естаблішмент, головні органи безпеки, видається, підтримують цей експеримент, бо він послаблює нове національне відродження в краю. Адже, як інакше пояснити, що обласні органи зареєстрували „Товариство русинів” досліпно за кілька днів після заяви кількох членів-основників, а інші товариства чекають місяцями і їх не реєструють!

Серед цілей Товариства є цілком зрозумілі, такі, що заслуговують на призначення: плекання регіональної культури, захист довкілля, контакти з вихідцями із Закарпаття закордоном. Тільки, що уважати, буцімто,

Яр. Рудницький

## У річницю сесії УНРади 1989

Рік тому у Центрі Української Культури у Савт Бавнд Бруку відбулася в дні 16-19-го червня 1989 року Х сесія УНРади, попереджена асамблеєю УММ-АН для відзначення 110-ліття народження Симона Петлюри, 175-ліття Тараса Шевченка й 50-ліття Карпатської України. Про саму сесію були обширні звіти в українській пресі й тому немає потреби повторити подробиць її „світлі тіні”, резолюції, документації тощо. Все ж із перспективи року напрошуються деякі твердження й заваги, і ми хочемо присвятити їм рядки.

Насамперед, з жалем, треба ствердити, що це була остання сесія за життя довголітнього Президента УНР Республіки в екзилі — св.п. Миколи А. Дівицького. Як відомо, він вголосив своє традиційне „вступне слово” на відкритті сесії, пильно стежив за її ходом, полагав багато багату т.зв. закулісних справ, і дав згоду на (пере)вибір на роки 1989-94, без уваги на своє підірване здоров'я. Водному з останніх листів він писав про цей вибір так: „Мене треба було не вітати, а висловити співчуття, бо я вже не можу тягнути цього тягару. Під час сесії я захопив і досі це не можу прийти до себе”. (19-го липня 1989).

Як відомо, Президент Лівницький помер у Філадельфії 8-го грудня минулого року і залишив своє місце й титул наступника віцепрезидента Миколи Плав'юков. З того часу цей останній має дві функції: (обрано на сесії) віцепрезидента і (переобраного) Тимчасовим (законом) Президента УНР Республіки.

Коли йдеться про внутрішню й зовнішню діяльність ДЦ УНР за останній рік, то вона була зумовлена такими основними факторами: 1) традиційні ексклюзивні Уряди УНР Республіки й Тимчасовим законом ДЦ УНР; 2) резолюціями Х сесії УНРади; 3) залишени-

ми, зн. започаткованими акціями попереднього Уряду УНР Республіки в роках 1980-89, які вимагали продовження в новій каденції 1989-94, та 4) зрушенням на батьківщині й цілому СРСР й історичною вимогою діяти „лицем до України”.

Усі ці фактори вимагали великого зусилля з боку керівних органів ДЦ УНР, а зокрема посиленої акції з боку нового Уряду УНР, головно на зовнішньому міжнародному відтинку. Як колишньому голові Уряду УНР, а тепер голові державного Трибуналу, підписаному ніяк не підходить публічно оцінювати „світлі й тіні” цих акцій. Усе ж з уваги на його власні дії в характері голови Світового Об'єднання Прихильників ДЦ УНР він мусить ствердити, що в деяких випадках з кончестію довелось йому інтервеніювати у плісчорнобильських справах, чи у т.зв. Гельсінкському процесі (конференції в Лондоні, Копенгагені й ін.), у справі „гласності й перебудови” (зокрема щодо Литви) і т.п. Ці інтервенції були зумовлені об'єктивною потребою „української присутності” на міжнародному форумі. Не можна щодо цього не згадати теж деяких паралельних акцій СК-ВУ, як суспільно-громадського речника української діаспори.

З перспективи одного року важко охопити цілість діяльності ДЦ УНР головно тому, що немає уже „Бюлетеня УІБ”, що в попередній каденції Уряду УНР подавав свіжі інформації про діяльність Уряду й служив за основу живого зв'язку між центральною й розкиданими по різних континентах клітинами ДЦ УНР, а теж і з зовнішнім українським та неукраїнським світом. Відносно цього органу інформації є однією з перелікувань Уряду УНР на внутрішньому й зовнішньому відтинках.

Олександр Серафін

## Всесвітні чи національні підприємства?

В останніх роках джерелом сили різних компаній, їхнім знаряддям і зброєю в конкурентній боротьбі, як і джерелом заробітку стало це, що компанії об'єднують. Ціллю цих об'єднань є знизити кошти виробництва і стати кращим продуцентом товарів та давати якісне обслуговування покупцям.

Є різні роди об'єднань: на основі власності, спільного підприємства, окремих договорів відносно виробництва, постачання складових частин, збуту, доставки та технології. Вони доповнюють внутрішні засоби підприємства, не порушуючи його внутрішніх планів і становлять вагомий частину корпоративних стратегій в удосконаленні конкуренції.

Американські фірми почали творити об'єднання відносно дуже пізно в порів-

нянні з європейськими чи японськими. В минулому, фірми поклалися тільки на внутрішній ріст. Сьогодні багато великих фірм, наприклад автомобільних, мають достатньо засобів, щоб задовільнити всі свої потреби. Ці ресурси є фінансові і людські.

Об'єднання існує не тільки між американськими фірмами. Вони є, звичайно, світового значення, що веде до глобальної корпорації і затрачення своєї національної окремішності. Тому є різниця поглядів на такі настанова, з чим всі згодні. Оце, недавно в Вашингтоні постанала нова дослідна організація — Економічний стратегічний інститут — завданням якої є віддати студіям і як протидіяти постановам корпо-

(Закінчення на стор. 4)

новий режим за останніх 45 років „нищий” регіональну культуру, й ігнорував, це повний консенс. Це одне звинувачення, що його важко піднести на адресу советського режиму. Виявляючись успішно за останні роки включено закарпатський фольклор і народну творчість до української культури, вивчено говірки, збережено експонатів народного мистецтва, в літературі увійшли закарпатські сюжети, вивчалася археологія, історія, регіональна культура краю, як ніколи досі.

Хоча це і Товариство зберегти назву „русинів”. І це можна, якщо це синонім „українців”, як це було на протязі століть у нашій історії, а в українських краях Галичини й Буковини це побутовало до 1918 року. Але творити нову націю, а до того й нову літературну мову, це вже повний консенс. Науково давно доведено об'єктивними істориками, етнографами, лінгвістами, що такі закарпатські українці-русини. Завертати колесо історії не вдається. Запитайте 95% закарпатців у віці нижче 65 років, хто вони, яка їх назва, відповість одностайно: „ми українці, частина великого українського народу”. Політичне „русинство”, а таким його думається після прийняття старої назви і надмірного культу регіональних атрибутів, засуджене на смерть, хоч дехто намагається його інспірувати з-за кордону. Є в тім мисленні й опортуністична надія на початку від „закарпатських” земляків — „візантійців” та й від сусідів, новоспечених „капіталістів”.

У цьому сенсі я розмовляю із кількома дітьми „русинського” товариства, казуючи їм на безперспективність їх руху і неадекватність самої концепції. Ще важко довести, яку роль в цьому відіграють (основну чи другорядну) зовнішні чинники, але, що вони діють, це цілком певне. В загальному, ця течія немає вигляду навіть на відносну силу, а потуги на якусь масовість руху. Проте це може збалансувати різних людей, яких потрібна єдність і ясна загальноукраїнська програма та дія, щоб поправити ситуацію всього народу, в тому числі і закарпатців.

Продовження буде.



## Виборчий успіх українця в Нью-Джерсі



Роман Пиндус

Українська громада міста Ньюарк, стейт Нью-Джерсі, може похвалитися новим успіхом молодого українця у повітових американській демократичній партії. Це Роман Ярослав Пиндус, що був вибраний у праймерних виборах 5-го червня чл. членом Демократичного Повітового Комітету у 34-му виборчому дистрикті західної частини міста.

Місто Ньюарк з населенням коло 400 тисяч, є найбільшим у стейті Нью-Джерсі, а в історії українського поселення займає важливе місце. Тут поселилися перші імігранти з початком цього століття, тут і заклали перші церкви, будували школи і розбудовували тривале громадське життя, яке й досі зосереджується найбільш чисельно докрити парохії св. Івана Христителя в Ньюарку, чи в недалекому Джерзі Сіті при осідку Українського Народного Союзу і видавництва „Свобода“.

Роман Я. Пиндус народився в Ньюарку 3-го жовтня 1956 року. Після закінчення парафіяльної школи св. Івана перейшов на науку до середньої школи при католицькому університеті Сітону Голлу в Савт-Орандж, де опісля закінчив університетський студій дипломом із соціології (19 травня 1979) як один із студентів на почесній листі дна.

Спочатку Роман працював в українських банкових установах („Гризуб“, „Самоміч“) і в торговельних фірмах, а в 1984 році дістав ставу працю в бібліотеці Ессекс в Ньюарку. Є активним в демократичній партії повіту, де завдяки приязній особистості з'єднав багато приятелів і як є потреба співпрацює в адміністрації міста для української громади. Коли ж на недавній Українській фестивалі в Арте Сентер загостила Дювон Гейберле, секретар стейту, у заступстві губернатора, Р. Пиндус супроводив її, інформуючи про

ролю такого фестивалю для збереження і популяризації української культурної спадщини, пояснював фольклорні виставки.

Тож напрошується думка, що час було б українським-американським демократам сконсолідуватися в одну формальну організацію, бо лише тоді будуть мати будь-який вплив у стейтовій адміністрації і дорозі до демократичної „драбини“. Тепер, крім старої „гвардії“ українських демократів, яку очолює їх сеньйор Йосиф Лисогір, збільшуються круги людей, заангажованих у партійній діяльності з користю для української громади.

Роман Пиндус активний також в українській громаді міста Ньюарк. Заправу дістав у Пласти, де став членом у 1960 році, тепер як хорунжий загону „Червона Калина“; є також референтом спорту при Пластовій Станції Ньюарк, членом Управи УСВТ „Чорноморська Січ“, членом парафіяльної ради при церкві св. Івана Христителя, членом Управи Окружного Комітету УНС.

Отож радіючи з вибору Романа Я. Пиндуса до повітового Демократичного комітету, слід йому поградувати і побажати дальших успіхів у його партійній кар'єрі.

Д.Р.

## Професор Є. Петрівський відходить на пенсію

Д-р Євген Петрівський, заступник директора університетської бібліотеки та професор слов'янського відділу Колорадського університету в Боулдері відходить, після тридцяти років праці, на пенсію. З цієї нагоди він дістав багато побажань, включно з привітом з Білого Дому від президента Джорджа Буша.

На пості заступника директора університетської бібліотеки професор Петрівський керував розвитком бібліотечних колекцій. Завдяки його праці та відданості бібліотека має багату колекцію з ділянки українознавства. Він започаткував та провадив далі курси української мови і української літератури в цьому університеті.

Варто згадати, що з його ініціативи низка визначних доповідців виступили з доповідями про Україну.



Проф. Є. Петрівський

Родина професора Петрівського є членами 226-го Відділу УНС.

КА

Під патронатом  
СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ  
і українського літературно-мистецького клубу  
у Нью-Йорку  
ФІЛЬМ „УКРАЇНА В ОГНІ“

Який охоплює все минуле України — від княжої доби до сьогодні, знаходиться в кінцевій фазі продукції.

Однак фільм вимагає для закінчення додаткових фондів. Присмо наше громадянство допомогти нам фінансово закінчити фільм „Україна в Огні“ — це найбільша сила, яка покаже в правдивому світлі живий образ України. Діамо змогу, щоб фільм був в бібліотеках, університетах, і наша молодь мала доступ до нього, який заступить голодот України.

Імена жертводавців будуть відзначені у фільмі та у пресі. Пожертви можна віддати від податку, випустивши чеки на Ukrainian Art and Literary Club, N.Y. (U.V.O.)

Пожертви просимо вислати на адресу: FILM FUND for "UKRAINE in Fire", No. 01 Account 9965 Self Reliance (N.Y.) P.O. Box 108 Second Ave. New York, N.Y. 10003. Ярослав Кулинич, фільмовий продюсер.

**КОБЗАРСЬКІ КУРСИ**  
липень 29 — серпень 12, 1990 р.  
ОДУМ „Україна“ Лондон, Онтаріо  
тел.: Валентина Родак (416) 255-8604

Серпень 12 — 26, 1990 р.  
Всіх Святих табір, Емплентон, Па.  
тел.: д-р Ігор Махлай (216) 582-1051

## Мальовничий острів України в чудодійному Люрді

Згадуючи ювілей на далекій чужині, кланяюся Україні, з якої виніс силу надхнення. Возлюблені мої земляки-українці! З нагоди 40-ліття мого священства, що так тісно сплетене із 40-літтям існування українського душпастирства в південній Франції, з осідком Тулуза-Люрд: щиро запрошуємо вас, всіх моїх парохіян, друзів-приятелів в Європі, Америці, Канаді та Австралії, до спільної духовної, молитовної сполучки, в моїх намірених благодареннях та подяках Богові та Пречистій Діві Марії за всі ласки і материнську опіку на дорозі мого життя, що крутими стежками завела мене аж до Марійських прощ до Люрду. Молю Пречисту Діву Марію, щоб вас, всіх моїх приятелів, благословила: щастям, здоров'ям та обильними ласками, за вашу дотеперішню увагу та моральну і матеріальну опіку, що так славно виходить на Славу Божу, честь України та на добро українського народу. Воно дійсно так сталося: мальовничий острів України в Люрді росте і процвітає, на тлі високих, срібночолх Піренеїв і голосно цілому світові говорить про вічно живу християнську Україну і розсилає свій чар, як ласка веселого миру на широкі степи України. Гей-би чайка козацька сизокрила на перехрестній дорозі, що тут у Люрді вісім пригладувала, що наша рідна земля, сповита чорнобильським смутком, у великій тривозі, однак, не падає на дусі, не поринає в незвіря, бо спасіння своє і рятунку бачить у Всемогучому Бозі. Читаючи ці слова, дорогі брати і сестри, дорогі земляки у цілому світі, пам'ятаймо гасло наших днів — „Бог і Україна!“ Церква і родина. Клич наших батьків. Де б ти не вродився, щоб ти не створив, майна доробився, титул заслужив: знай — Україна твоя мати, і для неї працювати тебе Бог створив. Люби свій народ. Держись твої Церкви, де молитесь твій дід. Не лякайся жертви. Бережи свій рід. Очевидним доказом, що Боже Провидіння, за заступництвом Пречистої Диви Марії, українським народом опікується і спмагає, послужить Люрд.

У свій чудесний скелі, на тлі Піренейських гір в стіні Небесної Книжки, на прощаву України в Люрді є її престіл. „Вістат Україна“ в Люрді, у Базиліці „Розер“, довкола Марійських джерел людей з'єднує тепер. У найкращій, величній Базиліці „Розер“ — Верніці, що збудована на скелі, де є



Після закінчення процесійного походу увійшли до Базиліки „Розер-верніці“, де при „Вістаті України“ зробили спільний знімок. Справа стоїть о. Богдан Скасків з Америки, зліва — о. Василь Прийма з Люрду.

Грота-печера, яку освятила своєю появою Пречиста Діва Марія 18 разів, масмо каплицю, де є „Вістат України“. На недалекому узгір'ї пишастесь наш золототверхий храм Успіння Пречистої Диви Марії, вілла св. Хреста, гарний парк, де є Престіл і мозаїка Матері Божої Неустанної Помочі, українська гостиниця для наших паломників „Веселка України“, серединою всіх цих наших забудовань веде „Вулиця України“. Між численними паломниками, чужинцями, що відвідують цей наш „Український Цвітник у Люрді“ поділені думки: одні говорять, що все це розбудували підтримкою Ватикану, інші кажуть, що французький Єпископат, або Грота, є такі, що доказують, що правдоподібно, український уряд з Києва. І нікому й на думку на прийде, що це створила наша патріотична та побожна українська еміграція, убогі втікачі, переслідувані скитальці з любови до рідної України, з відчуженості до Пречистої Диви Марії. Це ваші щирі молитви та ваші щедрі пожертви, форогі мої земляки, що розсіяні, як ті золоті зорі, по всьому світі. Честь вам, слава і подяка та наша щира молитва, за ваше здоров'я та спасіння душ і їх вічну нагороду від Бога.

На закінчення мого запрошення до ювілейних сподів та молитов хочу лишень згадати, що над „Вістатем України“ на запрестольній стіні є ікона Пречистої Диви Марії.

## У ТОРОНТО ВІДБУЛАСЯ КОНФЕРЕНЦІЯ ІСНО

Торонто, Канада (Пресо-ва Служба ІСНО). — В п'ятницю 4-го травня ч.р. у приміщенні Філії Українського Національного Об'єднання Торонто-місто відбулася конференція Світового Координаційного Ради ІСНО. На конференцію, яка відбулася напередодні нарад Президії і Секретаріату СКВУ, прибули делегати з Південної Америки, Європи, ЗСА та Канади.

Конференцію відкрив голова Президії і Екзекутиви СКР ІСНО ред. Павло Дорожницький, вітаючи всіх присутніх на нарадах делегатів і гостей та подав для схвалення програму нарад. Протокол вів Денис Волинець, один із секретарів Президії ІСНО.

Повернувшись якраз день перед початком Конференції ІСНО з подорожі до Києва, П. Дорожницький був, на основі окремого запрошення Української Гельсінкської Спілки, учасником 3'їзду УГС.

У своїй інформативній доповіді голова ІСНО подав, у першу чергу, загальний огляд сучасних подій в Україні, а відтак докладніше зупинився над перебігом 3'їзду Української Гельсінкської Спілки, яка самороз'їзлася, а на її місце створено Українську Республіканську Партию, що її очолює Лев Лук'яненко. Не жаючи на те, що нині в Україні, крім КПУ, де вже кілька політичних партій і напевно будуть творитися ще інші, найбільш потенційною і вагомою є тепер Українська Республіканська Партия. 3'їзд УРП треба

святій Богородиці, вся в золоті, і цього року ми прикрипили 13 наших ікон, щоб оточити, неначе вінцем слави, запрестольну стіну, та кож прикріплено дві мармурові плити з золотими написами двома мовами — французькою та українською, „Спаси ни, Синє Божий, воскресий із мертвих, поюючи Ти: Аллелуя!“ і другий: „О Маріє, Мати Божа, молися за нас“. І вас всіх мої земляки-українці, прошу, о святі молитви, моральну та матеріальну допомогу, як це було до днів нашого 40-літнього ювілею.

Починаючи з травня до вересня у чудодійному Люрді, на бажання Пречистої Диви Марії, щодня відбуваються процесії: після обіду в год. 4:30 процесія з Найсвятішими Тайнами та благословення хворих, а ввечері о год. 8:30 — процесія з палаючими свічками. Кожна група несе свої релігійні хоругви та національні прапори.

Нам буде дуже приємно та мило, як хтось обізнаний на таку адресу:

L'Abbe Prjyma Wasył  
8 bis, rue de l'Ukraine  
65100 Lourdes — France  
Tel.: 62 94 90 33

У заключному слові ред. Дорожницький виразно наголосив позитивне становище ІСНО до Руху, як також до нової політичної формации в Україні — Української Республіканської Партії, яку слід нам також всіма засобами підтримувати.

В другій частині конференції поодинокі делегати з різних країн нашого поселення звітували за свої організації та товариства, приналежні до системи ІСНО.

У далішній програмі нарад конференції обговорено низку питань діяльності, а також затверджено окремі ділянки праці системи ІСНО. Конференція схвалила бюджет ІСНО на 1990-1991 рік звернулася з апелем до всіх своїх складових організацій вплачувати визначені членські влати до ІСНО.

Конференція схвалила резолюції, які в першу чергу відносяться до сучасних подій в Україні, а також окремі постанови, що їх опрацювала обрана конференцією Резолюційна комісія у складі: Юрій Гвоздич, Марія Сіротка і Богдан Коваль.

День перед конференцією, в четвер, 3-го травня ч.р., в домі Філії ІСНО Торонто-Захід відбулось засідання Президії і Екзекутиви СКР ІСНО, в якому взяли участь також деякі голови складових організацій і товариств системи ІСНО.

В Сороковий день відходу у вічність  
незбутнього давнього приятеля і родинного лікаря  
**св. п. д-ра ОСТАПА БАРАНА,**  
а його світлу пам'ять — жертвуємо на лікування  
чорнобильських дітей 100 дол., а померлому  
дай Господи вічний спокій.  
**БОГДАН БОРОДАЙКО з РОДИНОЮ**

В СЬОМУ БОЛЮЧОМУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ  
бл. п.  
**ЛЮБОМИРА РИХТИЦЬКОГО**  
(СТЕПАНА ЛЮБОМИРСЬКОГО)  
будуть відправлені  
**СЛУЖБИ БОЖІ та ПАНАХИДИ**  
в соборі св. Володимира і Ольги в Чикаго, Ілліной  
і в церкві Різдва Пречистої Диви Марії в Лос-Анджелес,  
Каліфорнія.

в СУБОТУ, 21-го ЛИПНЯ, 1990 р., о год. 7:30 ранку.  
Дружина ЗЕНА РИХТИЦЬКА  
з Родиною

**ЗІРНА СПОРТОВЦІВ** копаного м'яча Західної Німеччини здобувши перемогу над командою Аргентини 1-0, здобула чемпіонат світу з цього роду спорту. За Аргентиною залишилося друге місце, а третє місце здобула Італія, яка надіялася на чемпіонат, а принаймні на фінальний змагання. Змагання відбулися на олімпійському стадіоні в Римі, Західна Німеччина і німці в діаспорі святкували перемогу своїх вибраних.

## ПОДЯКА

З волі Всевисьного відійшов від нас у Вічність,  
дня 18-го квітня, ч. р.  
**НАШ ДОРОГІЙ І НЕЗАБУТНІЙ**  
**МУЖ, БАТЬКО І ДІДУСЬ**  
**св. п. д-р мед.**  
**ГРИГОРІЙ ЯВНІЙ**

Після похоронних відправ, тіло Покійного спочило на цвинтарі св. Духа, у Гемптонбурґ, Н. Я.

Складаємо приятелям і знайомим нашу щирю подяку за численну участь у похоронних відправах, та за багато ласових співчуттів та особистих, як у телефонічно так і письмовно.

Наша спеціальна і глибока подяка Владиці Митрополитові Степанові Суликові за його молитви та за щирі слова розради.

Дякуємо ермонахові о. Ізидорові Васіку за відслуження Панахиди і похоронних відправ.

Складаємо нашу подяку рідним з Канади: Клявді і Романові Шкляр, Михайлові Барабаш і д-рові Ярославові Шкляр за їх участь у похоронах і за квіт.

Ми вдячні за численні Святі Літургії, які вже були, або ще будуть відправлені, а саме таким особам:

Отець Володимир Фіголь, сестра Марія Кекилі, ЧСВВ, Володимир Я. Інк. Євген Шинайли, Володимир Рудакевич з дружиною, Ірена Качмарська, Юрій Шепарович з дружиною, Ірена І. Інк. Юрій Хухри, Люся І. Інк. Ярослав Чилаки, Надя і Роман Канюки, Панаста Бліки, Joel & Joe Job, Надя і мр Олер Миттел, Геноса Кукта, Михайло Дребич, Роман Данилюк з дружиною, Марія і Марко Душини.

Заходами Відділу 171 УНСОУ відправиться Панахида за Покійного.

Всім Шановним Жертводавцям щира подяка.

В пам'яті Покійного склади пожертви на Український Музей в Нью-Йорку.

1,009. — Працівники Головної Канцелярії УНСОУ, Свободи та Українського Тижневика.  
По 100. дол.: Софія Андрушків, Христина і д-р Микола Баранецький, Ольга І. Інк. Ярослав Чилаки, Марта І. Інк. Євстахій Ярош, Христина і генерал Микола Кравчик, Анна Політний, д-р Любомир Романків, Дарія і Володимир Семеген.  
По 60. — дол.: Ірена і Інк. Юрій Хухри.  
По 50. — дол.: д-р Атос Анастасіас, Світлана і д-р Роман Андрушків, Марта Кордуба-Бедарі, Михайло Дребич, о. Володимир Фіголь, Євгенія і Юрій Кнофаси, Ірена і Роман Кравчик, Раїса і Микола Руденки, Катя і Володимир Володочкін.  
По 40. — дол.: Альоція і д-р МIRON Сатурський.  
По 30. — дол.: Володимира і Інк. Євген Шинайли, R. N's Sunshine Club, West Hudson Hospital.  
По 25. — дол.: Надя і Роман Канюки, Оля і Михайло Мочули, Надя і Ярослав Пастушкін, Естелла Раєн, Василь Семіх і Анна Деметр, Софія і мр Іван Винник, Геноса і Григорій Жеребніки.

Щира подяка всім за жертвенність.

Дружина — СТЕФАНІЯ  
дочка — УЛІАНА ДЯЧУК з мужем ВОЛОДИМИРОМ  
син — д-р ЛЮБОМИР ЯВНІЙ з дружиною ДЗВІНЕО  
внучка — ОЛІА-ГОХАН з мужем ОЛЕГОМ  
внуки — РОМАН, ПАДА і ТАНА ЯВНІ

## ФУНДАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

UKRAINIAN FREE UNIVERSITY  
FOUNDATION, INC.  
P.O. Box 1028, New York, N.Y. 10276

## ВШАНОВУЮЧИ СВІТЛУ ПАМ'ЯТЬ

померлих Дорогих Осіб пожертвували на українську науку, стипендії, українські студії в УВУ слідуючі жертводавці:

Галина Утриско, в св. п. мужа мр МIRON — 2,850  
Із спадку св. п. проф. Михайла і Марії Гнатюків — 2,000  
Параскевія Вітвичко, в св. п. проф. Леоніда (Левки) Зайшоло, на Постійний Стипендіальний Фонд (Левки) 1,000  
Володимира Тарашук, в св. п. брата Інк. Ярослава  
Дячука — 500  
Пелагія Кучукда, в св. п. мужа Василя — 300  
Христина Кульчицька з родиною в св. п. батьків проф. д-р Григорія і Ніни Лукиницьких — 250  
Проф. Олександр Лукиницький з родиною в св. п. батьків проф. д-р Григорія і Ніни — 250  
Дарія Кузик, в св. п. мужа Інк. Дмитра — 100  
Дарія Дура, в св. п. мужа д-р Михайла — 100  
Андрій Кульчицький, в св. п. проф. д-р Григорія і Ніни Лукиницьких — 100  
Оля Хомиш, в св. п. мужа проф. Івана — 100  
д-р Василь і Марія Луцькі, в св. п. Володимира — 50  
Ліосіана, який упокоївся в Україні — 50  
д-р Василь і Марія Луцькі, в св. п. о. Богдана — 50  
Оришук, який упокоївся в Україні — 50  
Іван Мартінець, в св. п. батьків Івана і Розалії — 50  
Софія Барусевич, в св. п. мужа Миколи — 25  
Любомира Пежанська, в св. п. мужа Інк. Михайла — 10

БОЖЕСТВЕННІ ЛІТУРГІЇ І ПАНАХИДИ за померлих членів Фонду, та осіб у світлу пам'ять котрих родина чи друзі зложили пожертви на Фонд УВУ — відправляються кожного року в останню неділю січня в українських церквах у всіх краях нашого поселення.

ПРОСИМО слідкувати за нашими оголошеннями. ДЯКУЄМО всім Велимишанним Жертводавцям і клонимо наші голови перед пам'яттю Покійних. Нехай ласкавий Господь дасть їм вічний спокій, а світла пам'ять про них залишиться вічна серед нашої спільноти.

УПРАВА Ф. УВУ

**ОЛЯ КОЛЯНКІВСЬКА**  
з дому Врогновська

основниця і директор  
Українського Музею Василя Курника  
в Ніагара Фолс у Канаді.  
Похорон відбудеться 4-го червня ч. р.  
Опечалений Родні складаємо висловни глибокого співчуття.

В 40-й ДЕНЬ ПІСЛЯ СМЕРТІ ПОКІЙНОЇ  
у вівторок 10-го липня 1990 р. о 7-й год. вечора відправиться  
**ПАНАХИДА**  
в церкві св. Марії при Cleveland St., Thorold, Ontario, Canada  
в неділю 29-го липня від 1-ої до 4-ої год. по поп. в м.звено Курника в Ніагара Фолс відбудуться ЖАЛІБНІ СХОДИНИ на які запрошуємо друзів і знайомих Покійної.



Звіт виготовлений на підставі одержаних звідоми-  
лень від українських орга-  
нізацій. Уважаємо, що ор-  
ганізації, які не прислали  
своїх звітів, правдоподібно  
не уділювали допомоги в  
звітному році, або мали  
іншого характеру перешко-  
ди.

Загально уділено допо-  
могу на суму 923,874.00 дол.  
а саме: СВА (Союз Украї-  
нок Америки) виплатив  
1,008 стипендій на суму 214,  
380.400 ам. доларів, вислав  
500 посилок, а їх оплата  
виносилася 18,454.00 дол.,  
також грошеву допомогу  
для потребуючих, дитячі  
садки, українські бабусі та  
медичну опіку на суму 23,  
850.00 ам. дол.

ЗУАДК (Злучений Укра-  
їнський Американський До-  
помогивий Комітет) вислав  
на допомогу біженцям в Ав-  
стрії 50,000.00 дол. Ін-  
ших звітів не прислано.

ССУК (Супільна Служ-  
ба Українців Канади) та її  
12 філій уділили допомогу  
на суму 261,030.42 дол., 621  
посилок і 2 стипендій.

Канадський Харитатив-  
ний Комітет Допомоги Ро-  
дині Івана Дем'янюка пере-  
слав родині 261,578.00 дол.  
ЛУЖЖ (Ліга Українсь-  
ких Католицьких Жінок  
Канади — Східна Епархія)  
надала допомогу на суму  
74,835.40 дол., 480 посилок і  
48 стипендій.

КОДУС (Австралійський  
стипендій на суму 2,350.00  
дол. 3 стипендій в Україні, 15  
стипендій до Польщі).

УЖХ (Український Зо-  
лотий Хрест) дав допомогу на  
суму 16,781.65 дол., а також  
18 стипендій та 30 посилок.

СВА (Союз Українок Ав-  
стралії) — 400 дол. для бі-  
женців в Австрії.

Розподіл уділеної  
допомоги по країнах:

Україна — 49,186.00 дол.  
Бразилія — 265,433.00 дол.  
Аргентина — 15,942.00 дол.  
До інших країн Південної  
Америки — 751.65 дол.  
Польща — 33,376.00 дол.  
Австрія — 69,571.00 дол.  
Німеччина — 5,399.00 дол.  
Італія — 3,000.00 дол. Краї-  
ни Європи — 86,936.00 дол.  
Місцева допомога 410,221.  
00. В тій сумі є також допо-  
мога родині Івана Дем'яню-  
ка і допомога для новопри-  
булих біженців в сумі 21,  
500.00 дол.

Супільна Служба Укра-  
їнців Канади з допомогою  
різних українських органі-  
зацій спонзорувала до цьо-  
го часу 270 біженців з родин-  
ними, а прийшло вже 56  
біженців. Залишилося ще  
біля 40 біженців, які потре-

## Звіт СКВУ про уділену допомогу в 1989 році

бують спонзорства. Канад-  
ська Українська Іммігра-  
ційна Служба спонзорувала  
179 біженців, прийшло 27  
біженців. Нова хвиля біжен-  
ців, тим разом з України і  
Румунії надходить до Риму  
та Відня. Їм буде потрібна  
наша допомога протягом  
їхнього перебування в Ев-  
ропі, а також в процесі посе-  
лення.

Завдяки жертвенності на-  
шої громади Супільна  
Служба Українців Канади  
та Супільна Рада Супільної  
Служби СКВУ переслали  
до Відня на теперішній час  
суму 36,500.00. До Мюнхену  
9,250.00 дол. і до Риму 6,250.  
00 дол. Ми щиро дякуємо всім  
жертводавцям, а зокрема  
дякуємо тим, що відгукну-  
лися на заклик Ради і при-  
слали свої перші щедрі по-  
жертви. Складаємо нашу  
щирю подяку Данові Калая-  
ському з Альберти за 35,  
000.00 дол. За 1,000.00 дол.  
— Вікторії Новотній з Фльо-  
риди. Емілії Реннер — за  
650.00 дол. які вона пожерт-  
увала за привою смерті її  
дорогого мужа св. п. Воло-  
димира Ренера. Дякуємо  
всім іншим жертводавцям,  
які замість квітів на могилу  
пожертвували загалом на  
суму 935.00 дол.: по 200.00  
дол. А. Ільченко з Онтаріо;  
Філія ССУК Монреаль: 150.00  
дол. Третяк з Квебеку;  
по 100.00 дол. Іванна  
Михаленко з Альберти, Н.  
Пухай з Альберти; 50.00  
дол. Ю. Т. Куфіль, Онтаріо;  
30.00 дол. о. В. Грабеш,  
Огайо; по 25.00 дол. А.  
Оленчук, Онтаріо; В. Дур-  
бак, Іленой; 20.00 дол. Ю.  
Бичинський, Онтаріо.

Організації та збіркові листи:

Організація Оборони  
Лемківщини в Америці, Чи-  
каго — 1,200.00 дол.; Кар-  
пати (Кредитова Спілка), Ав-  
стрія — 1,000.00 австрал.  
дол.; Український Золотий  
Хрест, Головна Управа і  
Відділи — 2,360.00 ам. дол.;  
Українська Американська  
Координаційна Рада, Від-  
діл Нью Йорк 685.00 дол.;  
Відділ Вашингтон, 500.00  
дол.; Відділ Маямі, 155.00  
ам. дол.; українська като-  
лицька церква Вознесіння  
Ісуса Христа Денвер, 517.00  
ам. дол.; українська пра-  
вославна церква, Голівуд  
500.00 ам. дол.; Товариство  
Українських Жінок Англії  
ім. Ольги Теліги 245.00 Ф.  
Штр. Організація Чотирьох  
Свобід України (ОЧСУ)

Відділ ім. А. Горської, Чи-  
каго 220.00 ам. дол.

Світова Рада Супільної  
Служби СКВУ запрошує  
усіх людей доброї волі й  
далі підтримувати наші ста-  
рання допомагати тим ук-  
раїнцям, що потраплять до  
скрутного становища і без  
допомоги можуть бути на-  
ражені на великі злидні.  
Також звертаємося з про-  
ханням і заохотою до всіх  
українських організацій та  
груп, що дають допомогу,  
пересилати на адресу Ради  
інформацію про уділену  
ними допомогу. Просимо  
це робити по можливості  
квартально, або піврічно.  
Натомість Рада буде висла-  
ти вам фотокопії отри-  
маних звідомлень, а в кінці  
року подасте до преси сумар-  
не зведення всіх уділе-  
ної допомоги. Таким чином  
стане можливою координа-  
ція допомоги і уникнення  
дублювання.

Ми віримо, що при вза-  
ємній співпраці, обміні ін-  
формацією та підтримці ми  
всі зможемо краще допома-  
гати нашому народові.

Зустріч з українськими  
дітьми Південної  
Америки

В останній Пленарній Се-  
сії СКВУ взяли участь пред-  
ставники українських гро-  
мад з країн Південної Аме-  
рики, а саме — голова Ук-  
раїнської Центральної Ре-  
презентації Бразилії Ма-  
ріам Чайківський та голова  
Української Центральної  
Репрезентації Аргентини  
Богдан Коваль.

В понеділок, 6-го травня,  
в приміщенні ССУК, від-  
булася зустріч вищезгада-  
них громадських українсь-  
ких діячів Південної Аме-  
рики з представниками фі-  
лій Супільної Служби Ук-  
раїнців Канади. Господи-  
нею зустрічі була Голова  
Центральної ССУК Ольга Да-  
нилюк.

Б. Коваль, досвідчений  
громадський працівник, роз-  
повів про проблеми українсь-  
кої спільноти в Аргентині,  
коротко нагадав присутнім  
про серйозні економічні  
труднощі країни, а зокрема,  
катастрофічний для трудо-  
вників ріст інфляції за остан-  
ні два роки. Значачив най-  
більш потребуєчу допомоги  
українську громаду в про-  
вінції Міссіонес, допомога  
мала б бути спрямована  
перш за все для рятування  
молодого покоління, що  
знає великого тиску з бо-

ку росіян. Згадав також про-  
блеми українського насе-  
лення провінції Чако, де  
мешкає понад 30,000 укра-  
їнців.

Надзвичайно цікавим для  
присутніх було почути про  
курси української мови, ор-  
ганізовані для молоді. Ці  
курси діють два рази під час  
вакацій. Б. Коваль висловив  
надію, що ця надзвичайно  
важлива справа дасть мож-  
ливість виховати свідому та  
освідчену українську мо-  
лодь Аргентини, що в май-  
бутньому буде працювати  
для добра української спіль-  
ноти.

Б. Коваль, голова Укра-  
їнської Центральної Репре-  
зентації Аргентини обіцяв  
за нагоди загальних зборів,  
які мають відбутися цієї  
осені, довести необхідність  
існування і організувати  
Раді Супільної Служби  
Аргентини, так як вже по-  
кликаю до праці Шкільну  
Раді.

М. Чайківський, молода,  
енергійна людина, зосе-  
реджує свою увагу на побу-  
дову організаційної струк-  
тури Української Централь-  
ної Репрезентації Бразилії,  
маючи намір цим шляхом  
перейти до економічної  
самовистарчальності. М.  
Чайківський був обраний  
головою Центральної Ре-  
презентації лише пів року  
тому, але своєю жертвен-  
ною працею вже виявив  
добру волю і ентузіазм. На  
його думку, поряд з продов-  
женням праці над зміцнен-  
ням всіх ланок організацій-  
ної української спільноти,  
важливою проблемою є ко-  
ординація допомоги, роз-  
умний її розподіл. М. Чай-  
ківський просив також ін-  
формації про уділену допо-  
могу для координації зу-  
силь та кращих можли-  
стей співпраці.

М. Чайківський поділи-  
вся планами розширення про-  
грами „Зв'язок“. Метою  
цієї програми, в якій актив-  
ну участь приймають сту-  
денти з Торонто, є не про-  
ведення безпосередньої до-  
помогової акції, а поширен-  
ня правдивої інформації та  
виявлення нових можли-  
стей співпраці.

Обидва українські гро-  
мадські діячі з південно-а-  
мериканського континенту за-  
значували надзвичайну ва-  
жливість підтримки україн-  
ських студентів в гімназіях  
та університетах, дякували  
за вже існуючі стипендії.

Гості відповіли на числен-  
ні запитання присутніх пред-  
ставників ССУК, як також  
обіцяли вичерпні письмові  
звіти про розподіл допомо-  
ги.

На закінчення інфор-  
мативного південного вечора  
Ольга Данилюк від імені  
Центральної ССУК передала  
М. Чайківському чек на  
1,000 дол. для втілення його  
планів у розбудові праці.

Маргарета Шпір  
пресовий референт  
Світової Ради  
Супільної Служби  
СКВУ

## На шляхах до відродження українського спорту

В понеділок, 25-го червня  
на Союзі відбулися нара-  
ди Проводу УСЦАК з  
представниками УСА і ФК  
„Карпати“. Після наради  
кореспондент „Спортивних  
Вістей“, „Свободи“ О. Твар-  
довський провів інтерв'ю з  
двома чоловіками представ-  
никами цих організацій, яке  
подаємо нижче.

О. Твардовський. — Пане  
президенте К. Міхлюш, цим  
перебуванням на Сою-  
зіві ваш клуб „Карпати“  
закінчує свої відвідини Аме-  
рики і особливо частину  
українських спортивних осе-  
редків. Будь ласка, висло-  
віть свої думки і почування  
про це перше турне „Кар-  
пат“ на цьому континенті.

К. Міхлюш. — Зустріч  
нашої дружини „Карпати“ з  
українськими друзинами  
на вашому континенті — це  
велика подія для нас. Ми  
настільки захоплені орга-  
нізацією спортивною роботи,  
а також створенням нових  
спортивних осередків. Мило  
нам бачити культурні осе-  
редки, а також захоплювати-  
ся вашим життям. Ми раді  
цьому і раді, що ви збере-  
глися фізично і раді тим, що  
ви зберегли пам'ять СТ  
„Україна“. Цінимо, що  
святкуєте ювілей цієї легендар-  
ної дружини.

О.Т. — Так сталося, що  
ваше турне проходило саме  
в часі, коли в Італії почали-  
ся футбольні баталії за чем-  
піонат світу. На вашу думку,  
чому не здійснилися на-  
дії В. Лобановського, тре-  
нера збірної СРСР, який в  
одному інтерв'ю заявив, що  
команда СРСР буде гідна  
поваги... а, як бачимо, вона  
не дійшла навіть до другого  
стапу розгріву.

К.М. — Тренер Лобанов-  
ський, на мою думку, зро-  
бив велику помилку. Він не  
взяв до уваги кращих зма-  
гунів, а односторонньо ба-  
зувався збірну на дружині  
„Динамо“ Київ, яка не була  
готова.

О.Т. — Як сприймають  
симпатії українського  
футболу факт, що в чемпіо-  
наті світу виступають збір-  
ні Шотландії, Коста Ріки,  
Камеруну, Злучених Араб-  
ських Еміратів і подібні, а не  
має збірної України, хоч  
грають футболісти з Украї-  
ни?

К.М. — Симпатії украї-  
нського футболу всецього  
за проведення чемпіонату  
України, а також бажують,  
щоб збірна України висту-  
пала за чемпіонат світу.

О.Т. — Слідкуємо пильно  
за ходом подій в спорті в

Україні. Недавно прочита-  
ли „Звернення“ до футбо-  
лістів, тренерів, аматорів,  
шанувальників футболу Ук-  
раїни, що його підписали  
народні депутати СРСР і  
УСРР. Як, на вашу думку,  
зарегують футболісти і  
тренери України на це звер-  
нення?

Ю. Кордіяк. — Тренери  
українських команд за про-  
ведення цієї ідеї.

О.Т. — В нашому попе-  
редньому інтерв'ю з вами,  
пане Кордіяк, коли прийма-  
ли вас і ваших юніорів в  
УСВТ „Чорноморська  
Січ“, ви сказали, що „Кар-  
пати“ ввійшли до новоство-  
реної Української Спорто-  
вої Асоціації у Львові. Роз-  
кажіть нам, як розвивається  
організаційна праця УСА,  
які в неї далішні плани діяль-  
ності, чи стане вона офіцій-  
ною в Україні?

Ю.К. — Головою цієї  
Асоціації став народний де-  
путат України Ярослав  
Кендзор, який був май-  
стром спорту з важкої ат-  
летики. Покищо УСА охоп-  
лює три області Західної  
України і Київ. До цієї всту-  
пило багато клубів з учо-  
вих закладів та підприєм-  
ств, в тому числі і ФК  
„Карпати“. В планах УСА  
— координація роботи всіх  
неформальних спортивних  
осередків, створення нових  
форм спортивно-оздоровчої  
роботи, боротьба за здоро-  
вий спосіб життя, рухову  
активність молоді в Украї-  
ні.

О.Т. — З офіційної преси  
України доводиться про  
акції симпатиків українсь-  
кого спорту для створення  
Національного Олімпійсь-  
кого Комітету України. Що  
можете сказати про стан  
тієї справи. Буде створений  
НОК України чи філія НОК  
СРСР у формі ОКУ?

Ю.К. — Справа поста-  
влена на порядок денний,  
думаю, що свідомі люди не  
допустять „сурогату“ НОК  
України, тільки як діюча і  
самостійна форма він мож-  
ливий у нас.

О.Т. — Цим питанням  
хочу піддати думку через  
вас для УСА. Ізразі спон-  
зорів так зв. „Гри Макка-  
бі“, в яких беруть участь  
спортовці жідиського по-  
ходження з різних країн  
світу. Чи не варто було б  
УСА стати ініціатором Ук-  
раїнських Спортивних Ігор,  
наприклад ім. Івана Фран-  
ка, Каменяр України, який  
у своєму родинному селі  
Нагуєвичках організував сво-

го часу руханкове Т-во  
„Січ“.

Ю.К. — Це цікава ідея.  
Але насамперед УСА залу-  
мала широкі відзначити 80-  
річчя СТ „Україна“ в 1991  
році у Львові. Наступного  
року мріємо взяти участь у  
Всесвітній Олімпіаді ук-  
раїнців, що відбудеться в  
1992 році в ЗСА.

О.Т. — Українські спор-  
тові осередки в ЗСА і Ка-  
наді в останніх роках ма-  
ють серйозні труднощі із  
втриманням у вищих лігах  
своїх футбольних дружин.  
Наші суперники: польські,  
латино-американські, бал-  
канські й інші, мають по-  
стійний приплив досвідче-  
них футболістів із своїх  
країн. Українські дружини  
здані на власні сили, влас-  
них вихованців, яких не так  
то багато, змушені добира-  
ти чужинців. Чи в майбут-  
ньому можна очікувати фут-  
больного підсилення з Ук-  
раїни?

Ю.К. — Про це вже ве-  
дуться переговори між ФК  
„Карпати“ і окремими клуб-  
ами Америки. Залишається  
з'ясувати правові основи  
контрактів, а очі знай-  
дуться. Першим, мабуть,  
буде Ярослав Дмитрасе-  
вич, який в наступному році  
буде тренером дружини в  
Клівленді.

О.Т. — Повертаючись до  
футбольного питання в Ук-  
раїні. Недавно ми довідали-  
ся, що 9-го червня ц.р. в  
Держкомспорті України від-  
булися наради тренерів ук-  
раїнських команд вищої,  
першої і другої ліг, журна-  
лістів, парламентарів, гро-  
мадськості в справі пер-  
спектив розграву неза-  
лежного чемпіонату Украї-  
ни. Як виследи цих нарад?

Ю.К. — Я був учасником  
тієї наради і повинен каза-  
ти, що більшість її учасни-  
ків висловилися за нову  
ідею і буде її відстоювати.  
Думаю, поразка В. Лоба-  
новського в Італії прискор-  
ить відокремлення україн-  
ського чемпіонату.

О.Т. — Від суботи, 16-го  
червня ц.р., кийська „Спо-  
ртивна газета“ започаткува-  
ла читачий референдум  
за футбольний суверенітет  
чи дальшу залежність Украї-  
ни в цій ділянці спорту. Чи,  
на вашу думку, кінцевий  
підсумок цього референду-  
му матиме вирішальний  
вплив на питання „так“, або  
„ні“ в цій справі?

Ю.К. — Думаю, що це  
питання вирішиться на на-  
раді тренерів та функціо-  
нів українського футболу,

яку намічено скликати у  
серпні.

О.Т. — Що ви ще хотіли б  
сказати читачам „Спорто-  
вих Вістей“, „Свободи“?

Ю.К. — Вважаю, що за-  
родження контактів спорто-  
вих осередків України і ЗСА  
буде сприяти активізації  
заняття фізичною культу-  
рою і спортом молоді в  
наших країнах, зближенню  
всього українського наро-  
ду.

О.Т. — В імені спортової  
редакції „Свободи“ щиро  
дякую вам, панове К. Міх-  
люш і Ю. Кордіяк, за вашу  
увагу та ваші щирі відпові-  
лі на питання, що цікавлять  
наших читачів. Бажаю Вам  
щасливого повернення до  
княжого Львова та даль-  
ших великих успіхів у вашій  
цінній праці для добра і  
слави українського спорту.

● BUSINESS SERVICE ●

Українська фірма „КАРПАТИ“  
ВАСИЛЯ ЧОПАКА  
займається побудовою будівлею,  
переробкою бєксмітків, кухонь,  
лазничок; встановленням централь-  
них холодильних систем; настелю-  
ванням паркету, покладанням і  
обладнанням плитками; перекриття  
дахів; навісами холодильних  
і м'ясохолодильних машин.

Повне забезпечення. Оцінка вели-  
ких і малих робіт безплатна.

Tel.: (718) 545-3611

ШКІРНІ  
НЕДУГИ  
РАК ШКІРИ  
ВЕНЕРИЧНІ  
ХВОРОБИ  
ЗАБИГИ ПРОТИ ВТРАТИ  
ВОЛОССЯ  
ЗАСТРИКИ COLLAGEN  
ПІКУВАННЯ ЗМОРЩОК  
JIM  
BARAL, M.D.  
ЛІЦЕНЗІЙОВАНИЙ  
ДЕРМАТОЛОГ  
Центр американської  
дерматології  
(212) 247-1700  
210 Central Park South  
New York, N.Y.  
(bet. W 4th & 7th Ave.)  
Medicare приймається  
Пациєнти приймаються тільки  
за домовленістю.  
Працюємо також в суботу  
Можете знайти нас скоро  
в NYNEX Yellow Pages.

● FUNK COMPANY ●  
26 First Avenue  
Tel. (212) 473-3550  
New York, N.Y. 10009  
МАЄМО БАНДУРИ  
НА ПРОДАЖ

● FUNERAL DIRECTORS ●

ПЕТРО ЯРЕМА  
УКРАЇНСЬКИЙ  
ПОГРЕБНИК  
Займається похоронами  
в БРОНКС, БРООКЛІН,  
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ  
ЛІУІС НАЙРО — директор  
Родина ДМИТРИК  
Peter Jarema  
129 EAST 7th STREET  
NEW YORK, N.Y. 10009  
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN  
UKRAINIAN  
FUNERAL DIRECTORS  
AIR CONDITIONED  
Обслуговує ШИРА і ЧЕСНА  
Our Services Are Available  
Anywhere in New Jersey  
Також займаємося похоро-  
нами на цвинтарі в Бавнд  
Брукс і перенесенням тіл  
ніх Останків з різних країн  
світу  
UNION FUNERAL HOME  
1600 Stuyvesant Avenue  
(corner Stanley Terr.)  
UNION, N.J. 07083  
(201) 964-4222

ПАМ'ЯТНИКИ  
з різних гранітів, ставимо на  
цивинтарях св. Андрія в Бавнд  
Брукс св. Духа в Гейлтонбур-  
гу та інших  
ВІДОМА СОПІДНА  
ФІРМА  
Cypress Hills  
Monuments  
Власник — українець  
ВОЛОДИМИР  
БІЛАНСЬКИЙ.  
К.М. КАРДОВИЧ і  
О. ПОБАЧЕВСЬКА  
800 Jamaica Avenue  
Brooklyn, N.Y. 11208  
Tel.: (718) 277-2332  
Відкрито кожного дня, в субо-  
ту включно, від 9 до 5 по пол.  
в неділю від 10 до 4 по пол.  
На бажання і для вигоди клієн-  
тів радо заїдемо до Вашого  
дому з проєктами й порадами.

Вже появилася  
книга  
A THOUSAND  
YEARS OF  
CHRISTIANITY  
IN UKRAINE  
„Тисяча років  
християнства  
на Україні“  
(англійською мовою)  
Хронологія християнства на Україні від 1-го століття до 1988  
року. Великий формат багато фотографій і ілюстрацій (так-  
же кольорових), тверда обкладинка, люксовий папір.  
Видання Спільноти Українців Краєвого Комітету Тисячоліття Хри-  
стиянства на Україні у США, 1988. Балтимор, стор. 312.  
Ціна 50.00 дол.  
Набувати у книгарні „Свобода“.  
SVOBODA BOOK STORE  
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302  
Мешканці штату Нью Джерсі обов'язково додати до цін  
6% ставового податку.

ФОНД ДОПОМОГИ  
ДІТЯМ ЧОРНОБИЛЯ  
звертатися до УКРАЇНЦІВ в ДІАСПОРІ при-  
кладати грошові пожертви на закуп і перевезення в  
Україну їжі, вітамінів, харчів, одягу тощо для хворюю-  
чих від надмірної радіації дітей в Україні.  
Можливо пожертвувати на суму 23,850.00 ам. дол.  
Можливо пожертвувати на Children of Chernobyl Relief Fund  
Ім'я і прізвище  
Адреса  
Пожертву можна вислати на адресу:  
Children of Chernobyl Relief Fund or Rukh Fund  
c/o Ukrainian National Ass'n  
30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302  
або  
Children of Chernobyl Relief Fund or Rukh Fund  
272 Old Short Hills Rd., Short Hills, N.J. 07078  
УПРАВА ФОНДУ ДОПОМОГИ ДІТЯМ ЧОРНОБИЛЯ  
Проф. Тарас Гунак, голова

Любов Колєська  
ДЗЕРКАЛА  
НОВЕЛІ  
Ціна: \$13.00 з пересилкою  
Мешканці штату Нью Джерсі зобов'язані додати до цін  
6% ставового податку.  
SVOBODA BOOK STORE  
30 Montgomery Street  
Jersey City, N.J. 07302

П'ЯТЬ ПРИЧИН ЧОМУ НАМ  
ПОТРІБНО ПІДТРИМУВАТИ  
ІВАНА ДЕМ'ЯНЮКА  
1. „Мушу сказати, що я переконаний, що вирок суддів  
в Ізраїлі був несправедливий...“  
— Лорд Томас Деннінг  
2. „Мені не відома ніяка інша судовою справа в якій по-  
топано так багато процедур загально прийнятих  
міжнародними чинниками“.  
Професор Віллем Вагенар, автор книжки „Роз-  
пізнаючи Івана Наукова праця з легальної пси-  
хології“, Вид. Гарвардського Університету.  
3. „Якщо Іван Дем'янюк, в невинності якого я повні-  
стю переконаний, буде підвищений на шибениці  
Айхмана, то прийдє день коли держава Ізраїль  
буде сидіти на лаві підсудного“  
— Патрик Бюкенан  
4. „На мою думку ця справа смердить. Прошу роз-  
глянути справу американського громадянина Івана  
Дем'янюка і поведінку Відділу спеціальних інвести-  
цій (ОСІ) в нашій країні“  
— Конгресмен Джимс Трафікант (демократ  
Огайо). „Конгресовий рекорд“ з 20-го червня 1989 р.  
5. Вірю, що історія не забуде справи Дем'янюка, так  
як не забула справи Дрейфуса“  
— Граф Ніколай Толстой  
Після дванадцяти років наполегливих і невтомних зу-  
силь ми досягли багато. За свою подивовідну відва-  
гу та витривалість Іван Дем'янюк — невинна жертва —  
заслужив на гідну оборону перед ізраїльським Вер-  
ховним судом. Без Вашої негальної фінансової допо-  
моги така оборона не буде можливою. Просимо допо-  
могти нам успішно завершити останній етап цього  
страхотного примари, яка триває вже понад дванадцять  
літ.  
Просимо вислати пожертви на  
John Demjanjuk Defense Fund  
P.O. Box 92819  
Cleveland, Ohio 44192